

# 保良局薄扶林復康中心 中心季刊第五期

(2011年10月至2011年12月)





## 目 錄



P. 1	編者的話
P. 2	中心動向
P. 3-4	SQS 資訊站
P. 5-8	中心活動花絮
P. 9-10	學員作品展
P. 11-13	新職員介紹
P. 14-16	醫護資訊
P. 17	家長心聲
P. 18	活動預告



### 編者的話

社工李嘉妍

不經不覺加入「保良局」這個大家庭已經一年，由入職到現在，見到中心有不同的轉變，學員的小組訓練及活動變得更多樣化，每次活動時，學員開心投入的表現都能令我們感到鼓舞，印證了同事努力付出是值得的。在未來的日子，中心職員會繼續為學員的福祉努力。

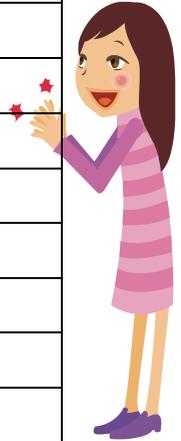
另外，現已踏入秋季，天氣開始轉涼，大家外出時記緊多帶一件外套，以免著涼。



# 中心動向

## 1. 人事變動

月份	到職
7	護理主任 李曉君
	保健員 曾希雅
	庶務員 郭翠珊
8	副主任 鍾麗珠
	社工 蘇佩儀
	導師 郭曉楓
	導師 洪少蕙
	護理員 劉君城
	廚師 馮藹慈
月份	離職
8	導師 吳潔瑩
	護理員 陳素娟
	護理員 張慧盈
	廚師 劉錦熙
9	保健員 鄭智宇



2. 中心新增「回家渡假大便記錄」，希望家人於學員回家渡假時替學員每天的大便情況作記錄，渡假後交回職員，好讓職員清楚了解學員回家後大便情況而作出相關的照顧。
3. 中心現提供復康用品給社區人士借用，如：輪椅等。如有任何查詢可向中心社工聯絡。
4. 中心已於8月底透過電郵發放學員活動相片，如家長已留了電郵地址給中心，可從電郵內的連結下載相片，如有查詢，可向社工聯絡。



# 服務質素指標(SQS)知多啲！

資料搜集：  
社工李嘉妍



各位，又是我 SQS 領隊帶大家去看一看中心如何實踐服務標準 5 啦。出發~~~

## 標準 5

服務單位 / 機構實施有效的職員招聘，簽訂職員合約、發展、訓練、評估、調派及紀律處分守則。



### 1. 服務單位/機構備有職員(包括兼職職員)招聘、調派及晉升、簽訂職員合約及紀律處分的政策及程序，而該政策及程序可供職員閱覽。

- 當有職員空缺時，中心會刊登廣告、勞工署或發通告進行招聘。



招聘廣告亦會登於保良局的網址：

<http://www.poleungkuk.org.hk>

職員可以隨時瀏覽，清楚知道局方職位空缺情況。

- 如有合適的應徵者，會進行約見。成功取錄後，會進行驗身及簽約，便可以正式上班。



成功



合格

正式  
上班

P.3



# 活動花絮 1

名稱:運動競技才藝日  
時間:2011年7月8日



名稱:傷健同樂嘉年華  
時間:2011年7月17日



名稱:集成中心展銷日  
時間:2011年7月31日



# 活動花絮 2

名稱: 赤柱悠閒遊

時間: 2011年8月21日



名稱: 中環遊船河

時間: 2011年8月20日



多謝各位的鼎力支持!

名稱: 保良局賣旗日

時間: 2011年8月24日



# 活動花絮 3

名稱: 明愛家長義工探訪

時間: 2011年8月25日



YEAH!

名稱: 8月生日會

時間: 2011年8月26日



我們正在為8月生  
日的同學慶祝呀!



# 活動花絮 4

名稱: 警察義工中秋全接觸

時間: 2011年9月10日



好壯觀  
呀!



名稱: 中秋節活動

時間: 2011年9月12日

原來月餅  
好容易製  
作呀!

月餅真的  
很好食呀!



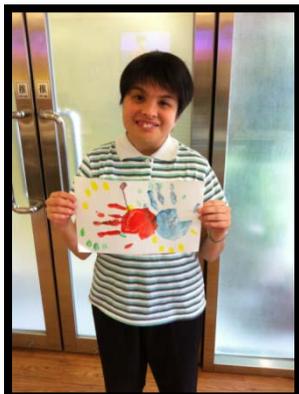
# 學員作品展1



這個位於訓練室中，展示了學員的作品，中心開放日時各位記得要細心欣賞。



# 學員作品展2



中心十分鼓勵學員創作，讓他們發揮創意！



# 新職員介紹 1



我的姓名是洪少蕙，住在華貴邨，我和丈夫有一女一子，他們都已在社會工作，我曾在扶康會的毅誠工場暨毅信之家服務九年多，服務對象有精神病康復者及輕、中度智障人仕。

我轉職到此中心後，當我遇上學員情緒問題時，各同事都願意耐心地提點我，使我能對事件處理得更適當。我覺得各同事的互助精神相當高，這對學員是有很大的幫助，多謝各同事的協助，謝謝！

大家好！我是8月8日入職的護理員(CWII) Johnson。

我的工作主要是與導師合作，提供24小時個人護理服務予中心學員，個人護理服務包括洗澡、洗頭、刷牙等。另外我亦會協助導師提供各種訓練予中心學員。請各位多多指教！



大家好，我叫郭曉楓 Peace，職位是導師。我加入保良局薄扶林復康中心已有一個月了，正在熟習中心的學員和日常流程，希望未來可以跟學員有一個良好的互動關係，謝謝。

## 新職員介紹 2

大家好，我是新入職的副主任鍾麗珠(Ady)。不經不覺，我加入保良局這個大家庭已有一個多月，現時我主要的職務為協助主任處理中心行政、運作及協調等工作。希望往後的日子，能進一步與大家認識、交流及分享。



Hello 大家好，我係新加入保良局薄扶林復康中心的護理主任 - 李曉君(Doris)。好高興能和各位見面，希望以後可以為大家提供相關既護理知識。我將會喺今期「醫護資訊」為大家簡介水痘的資訊。

# 新職員介紹 3



本人曾希雅，可以叫我 Shirley，是新入職的保健員，來到香港對我也是挑戰，但勝在性格開朗，平時都喜歡唱歌、跳舞來減低生活壓力，現時已適應香港的生活，朋友也多了，有時間同朋友飲茶、唱卡拉 OK 來獎勵自己。最近加入保良局工作，同事都好 nice(隨和)，上司也有給予足夠的機會來表達意見，這是一份理想的工作，十分開心。  
多謝同事的包容及關懷。

大家好!我是社工蘇佩儀，學員都稱呼我為蘇姑娘!

每天步入學員活動的地方，學員都會熱情地跟我打招呼及說話，讓我感到十分高興!現時在薄扶林復康中心工作已有一個多月，同事們都會耐心地向我介紹學員的特性及需要。我亦希望透過主動與學員溝通，增加對學員的了解，從而建立關係。我也會緊密與不同的職員溝通，互相分享意見及共同努力工作，為學員帶來優質的服務。



## 醫護資訊



各位：  
今期我向大家介紹〈水痘〉！

資料搜集：  
護理主任李曉君

### 水痘

水痘是由水痘帶狀疱疹病毒引起的急性傳染病，多發生在12歲以下兒童身上，雖然幾乎所有人於感染水痘後都會終身免疫，但水痘病毒仍可能潛伏於人體內，並可在多年後復發引致「帶狀疱疹」，俗稱「生蛇」。

### 病徵

- 紅疹大概於5天內陸續出現，最初患者會出現發燒和痕癢的紅疹。
- 紅疹最初出現於身軀，然後向面部和四肢散佈。
- 這些紅疹先是扁平，及後形成突起的豆狀小水泡，小水泡維持約3-4天，然後變乾、結痂。
- 患者通常約於2-4星期內痊癒。



### 傳播途徑

- 主要透過飛沫或空氣傳播。
- 亦可經直接或間接接觸水泡液而傳播。

### 潛伏期

約2-3星期。

### 傳染期

通常由患者出疹前1-2天，至所有小水泡變乾。水痘傳染性極高，尤其是在患者出疹的初期。

## 併發症

水痘屬於輕微疾病，並會自行痊癒。不過，有部份患者的傷口可能會出現細菌感染。抵抗力弱的人士和孕婦，患上嚴重的併發症如肺炎和腦炎的機會較高。初生嬰兒若患上水痘，病情會較嚴重，甚至危及性命。婦女在懷孕初期若染上水痘，可能導致胎兒出現先天性缺陷。

## 治理方法

- 諮詢醫生以了解病情；並遵從醫生的建議使用藥物(如退燒和止癢藥物)，以舒緩病徵。
- 如出現發燒，應多喝開水和多休息。
- 睡眠時可穿上清潔的棉手套， 以免抓破小水泡而引致皮膚發炎及留下疤痕。
- 應避免與孕婦和抵抗力弱的人士接觸。
- 患上水痘的兒童不應上學，應留在家中約1星期或直至所有小水泡變乾，以免把病毒傳染給校內其他同學。
- 家長須留心觀察兒童的病情。如出現持續發燒、拒絕進食、嘔吐或嗜睡等病徵，應及早求診。
- 家長亦要小心觀察家中其他兒童，是否出現水痘的病徵。



## 預防方法

- 保持個人和環境衛生。
- 現時已有疫苗預防此病，約9成接種疫苗的人士都可以產生免疫能力。家長可向家庭醫生查詢詳情。



各位：  
你們打了疫苗沒有呀？如果沒有就要向你們的家庭醫生查詢了解啦！

# 注意!

衛生署將於 2011 年 11 月展開年度之「院舍防疫注射計劃」，為殘疾人士宿舍的宿生及職員提供免費季節性流感(流感)疫苗接種，以確保院內院內院友、宿生及職員在流行性感冒高峰期間有效預防流感及其併發症。

中心已向各學員發出疫苗注射同意書的回條予家長。

## 常見問題(Q & A)



### 何謂流行性感冒?

流行性感冒(簡稱流感)是一種由病毒(如 H1N1 及 H3N 兩種甲型流感病毒)引致的疾病。病毒主要透過呼吸道飛沫傳播，患者會出現發燒、喉嚨痛、咳嗽、頭痛、肌肉疼痛、流鼻水及全身疲倦等徵狀。

### 為何要接種季節性流感疫苗?

接種季節性流感疫苗是預防季節性流感及其併發症的有效方法之一。

### 疫苗會否立即產生作用?

不會。接種疫苗後身體約需 2 星期產生抗體來預防流感病毒。

### 疫苗會有甚麼副作用?

季節性流感疫苗十分安全，除了接種處可能出現輕微腫痛外，一般並無其他副作用。部份人士會在接種後 6 至 12 小時內出現發燒、肌肉及關節，以及疲倦等徵狀，這些徵狀通常會在兩天內減退。若持續發燒或不適，請諮詢醫生。嚴重的過敏反應如出現風疹塊、口舌腫脹或呼吸困難等較為罕見，患者需立即求醫。

資料來源: [chp.gov.hk](http://chp.gov.hk)

資料搜集：  
護理主任李曉君

各位如對接種疫苗有任何問題，可向中心社工查詢。

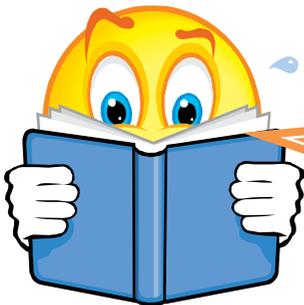
# 家長心聲

本期新增「家長心聲」這一欄，目的是可讓家長發表對中心的意見，很高興得到凱顏的家人把心聲在此發表。歡迎家長投稿。

凱顏自入住薄扶林復康中心後，我感到凱顏較過往開朗及多與人溝通。還記得凱顏初入住宿舍，我帶她回家渡假時，凱顏竟不願離開，我想凱顏很快便對中心有了歸屬感，相信中心職員是透過不斷與凱顏溝通，彼此建立了關係。由於凱顏不善於表達，故很多時凱顏也會做動作來表達需要，除了凱顏的負責導師外，其他職員也會主動關心及了解凱顏的需要。

我也會參加中心舉辦的家長活動，透過參加家長活動，讓我更清楚知道中心的環境、曾舉辦的活動及凱顏於中心的情況。所以，我也鼓勵家長們多參與中心舉辦的活動，除了增加一些專業的知識及了解兒女於中心活動的情況外，還促進了家長間的溝通，互相分享意見及照顧兒女的經驗。

感謝中心的職員悉心照顧凱顏，凱顏入住宿舍後，我也多了時間休息及減輕了照顧凱顏的壓力，所以由凱顏入住宿舍至今，我對中心的服務也感到滿意。



期待下期看到你的心聲!

## 活動預告



月份	活動
10 月	「亮麗人生」護齒計劃
	田徑同樂日
	生日會
11 月	堆沙同樂日
	毛巾操活動
	生日會
12 月	中心開放日
	聖誕派對
	家長座談會
	生日會

### 中心學員小組訓練預告

#### 中心有多項不同的外出活動訓練

項目	內容
社區認識	認識南區不同的社區設施，如：商場，圖書館。
足球	到區內的運動場進行，培養踢足球的樂趣。
羽毛球	到社區會堂進行，培養打羽毛球的樂趣。
外出活動	逢星期三會安排學員輪流外出進行主題活動。十至十二月的主題是參觀不同種類的博物館，更會安排學員到茶樓午膳，使學員融入社區生活。

### 住宿暫顧服務

服務簡介：為 15 歲或以上智障人士提供最多 4 個短期住宿照顧位，讓他們的家人或照顧者得以在預先計劃的情況下稍作歇息（如離港等）或處理個人事務（如接受手術等），亦可讓背負沉重壓力的家人或照顧者暫時卸下照顧的擔子，減壓調息。

申請手續：可向社工查詢及申請（電話：2551-3302）

如對本中心有任何意見，或希望向季刊投稿，歡迎郵寄、投  
放於中心的意見箱或與中心主任張熾成先生聯絡。



地址：薄扶林道 147 號 6 樓  
電話：2551-3302  
傳真：2551-3329  
電郵：pf1@poleungkuk.org.hk

郵票

督印人：張熾成  
編輯小組：李嘉妍、單健玲  
印製數量：200份  
出版日期：2011年10月

